

# Конституция Княжества Монако

от 17 декабря 1962 года

Считая, что институты Княжества должны быть усовершенствованы, чтобы лучше отвечать потребностям хорошего управления страной, а также удовлетворять новым потребностям, вызванным общественной эволюцией ее населения,

Мы решили даровать государству новую Конституцию, которая по Нашей суверенной воле отныне будет рассматриваться как основной закон государства и может быть изменена только в предписанном Нами порядке.

## Титул I

### Статья 1

Княжество Монако является суверенным и независимым государством, действующим в рамках общих принципов международного права и особых соглашений с Францией.

Территория Княжества неделима.

### Статья 2

Принцип правления - наследственная и конституционная монархия.

Княжество является правовым государством, приверженным уважению фундаментальных прав и свобод.

### Статья 3

Исполнительная власть подчинена высокой власти Князя.

Личность Князя неприкосновенна.

### Статья 4

Законодательная власть осуществляется Князем и Национальным советом.

### Статья 5

Судебная власть осуществляется судами и трибуналами.

## **Статья 6**

Разделение административной, законодательной и судебной функций обеспечено.

## **Статья 7**

Княжеский штандарт включает герб Дома Гримальди на белом фоне.

Национальный флаг состоит из двух равных горизонтальных полос белого и красного цвета, красная - в верхней части, белая - в нижней части.

Использование названных символов регламентируется Княжеским ордонансом от 4 апреля 1881 года.

## **Статья 8**

Французский язык является официальным государственным языком.

## **Статья 9**

Римско-католическая, апостольская религия является государственной религией.

## **Титул II**

### **Князь, передача короны**

## **Статья 10**

Наследование трона, свободного вследствие смерти или отречения, проводится по прямой и законной нисходящей линии потомков правящего Князя в порядке первородства, с приоритетом по мужской нисходящей линии в том же уровне родства.

В отсутствие законного потомка, усыновленный ребенок или его собственные законные потомки по нисходящей линии вправе наследовать престол.

## **Статья 11**

Для осуществления суверенных полномочий возраст совершеннолетия установлен в двадцать один год.

Порядок и условия осуществления регентства в период несовершеннолетия Князя или в случае невозможности осуществления им своих функций определены статутами княжеской семьи.

### **Статья 12**

Князь осуществляет свою княжескую власть в соответствии с положениями Конституции и законодательства.

### **Статья 13**

Князь представляет Княжество в его сношениях с иностранными державами.

### **Статья 14**

После консультации с Советом Короны Князь подписывает и ратифицирует договоры и вносит их для ознакомления в Национальный совет. Кроме того, договоры, касающиеся конституционного устройства, могут быть ратифицированы только в силу закона.

### **Статья 15**

После консультации с Советом Короны Князь осуществляет право помилования и амнистии, а также право натурализации и восстановления в гражданстве.

### **Статья 16**

Князь награждает орденами, титулами и другими знаками отличия.

## **Титул III**

### **Основные свободы и права**

### **Статья 17**

Монегаски равны перед законом. Между ними не существует привилегий.

### **Статья 18**

Монегасками являются все лица, рожденные в Монако или за рубежом от отца-монегаска.

Закон регламентирует другие способы получения гражданства.

Закон регламентирует условия лишения гражданства, полученного путем натурализации.

Утрата монегаского гражданства во всех случаях может быть предусмотрена только в силу закона, вследствие добровольного получения другого гражданства или незаконной службы в иностранной армии.

### **Статья 19**

Свобода и личная безопасность гарантированы. Никто не может подвергаться преследованию, иначе как в случаях, предусмотренных законом, и в предписанном им судебном порядке.

Кроме случаев задержания с поличным, никто не может быть арестован иначе как в силу мотивированного постановления судьи, которое должно быть подписано в момент ареста или не позднее двадцати четырех часов. Любому заключению под стражу должен предшествовать допрос.

### **Статья 20**

Никакое наказание не может быть ни установлено, ни применено, иначе как в силу закона.

Уголовные законы должны обеспечивать уважение личности и человеческого достоинства. Никто не может подвергаться жестокому, бесчеловечному и унижающему обращению.

Смертная казнь упразднена.

Уголовные законы не могут иметь обратной силы.

### **Статья 21**

Жилище неприкосновенно. Никакой домашний обыск не допускается иначе как в случаях, предусмотренных законом, и на условиях, им предписанных.

### **Статья 22**

Любое лицо имеет право на уважение своей частной и семейной жизни и тайну своей корреспонденции.

### **Статья 23**

Свобода культов, их публичное отправление, а также свобода выражения своих мнений по любым вопросам гарантированы, кроме преследования за правонарушения, совершенные в случае пользования этими свободами.

Никто не может быть принужден ни к отпавлению культовых актов и обрядов, ни к соблюдению выходных дней.

#### **Статья 24**

Собственность неприкосновенна. Никто не может быть лишен своей собственности, иначе как в интересах общества, в случаях и в форме, установленных законом, и при условии справедливого предварительного возмещения.

#### **Статья 25**

Свобода труда гарантирована. Ее осуществление регламентировано законом.

За монегасками обеспечен приоритет в доступе к публичным и частным должностям на условиях, предусмотренных законом или международными конвенциями.

#### **Статья 26**

Монегаски имеют право на помощь государства в случае нужды, безработицы, болезни, инвалидности, старости и материнства на условиях и в формах, предусмотренных законом.

#### **Статья 27**

Монегаски имеют право на бесплатное начальное и среднее образование.

#### **Статья 28**

Любое лицо имеет право защищать свои профессиональные и служебные права и интересы посредством профсоюзной деятельности.

Право на забастовку признано в рамках законов, его регулирующих.

#### **Статья 29**

Монегаски имеют право собираться мирно и без оружия в соответствии с законами, которые могут регулировать осуществление этого права, не подчиняя его

предварительному разрешению. Эта свобода не распространяется на собрания на открытом воздухе, к которым применяется полицейское законодательство.

### **Статья 30**

Монегаски имеют право свободно объединяться при соблюдении конституционных норм.

### **Статья 31**

Каждый имеет право обращаться с петициями к публичным властям.

### **Статья 32**

Иностранец пользуется в Княжестве всеми публичными и частными правами, которые формально не зарезервированы за коренными жителями.

## **Титул IV**

### **Публичное достояние, публичные финансы**

#### **Статья 33**

Публичное достояние неотчуждаемо и незыблемо.

Использование имущества публичного достояния в иных целях может быть предписано только на основании закона. Закон предписывает передачу имущества в частный сектор государства или коммуны в зависимости от обстоятельств.

Состав и режим публичного достояния определяется законом.

#### **Статья 34**

Имущество Короны предназначено для поддержания суверенитета.

Оно неотчуждаемо и незыблемо.

Его состав и режим определяются статутами княжеской семьи.

#### **Статья 35**

Имущество и права на недвижимость в частном секторе государства отчуждаются только в соответствии с законом.

### **Статья 36**

Свободное и бесхозное имущество является частным достоянием государства.

### **Статья 37**

Национальный бюджет включает все публичные доходы и все расходы Княжества.

### **Статья 38**

Национальный бюджет выражает экономическую и финансовую политику Княжества.

### **Статья 39**

Бюджет является предметом законопроекта. Он голосуется и промульгируется в форме закона.

### **Статья 40**

Расходы суверенного дома и княжеского двора устанавливаются бюджетным законом и пользуются приоритетом перед общими бюджетными поступлениями.

### **Статья 41**

Превышение доходов над расходами, констатируемое после исполнения бюджета и закрытия счетов, поступает в фонд конституционного резерва. Превышение расходов над доходами покрывается отчислением из того же фонда, предписываемым законом.

### **Статья 42**

Контроль финансовой деятельности осуществляется Высшей счетной комиссией.

## **Титул V**

### **Правительство**

### **Статья 43**

Правление Княжеством осуществляется под верховенством Князя Государственным министром, при котором состоит Совет.

### **Статья 44**

Государственный министр представляет Князя. Министру принадлежит высшее руководство органами администрации. Он распоряжается Вооруженными Силами. Он председательствует в Совете Правительства с правом решающего голоса.

#### Статья 45

Княжеские ордонансы принимаются в Совете Правительства. Они представляются Князю за подписью Государственного министра; в них напоминаются решения, на которые они ссылаются. Они подписываются Князем; подпись Князя придает им обязательную силу.

#### Статья 46

Освобождены от обсуждения в Совете Правительства и представления

Государственному министру княжеские ордонансы:

- по вопросам, подведомственным дирекции юридических служб;
- о назначениях членов Княжеского Дома, членов дипломатического и консульского корпуса, Государственного министра, советников Правительства и чиновников, близких по рангу последним, судей общей юстиции;
- о экзекватуре консулов;
- о роспуске Национального совета;
- о награждении почетными знаками отличия.

#### Статья 47

Министерские постановления принимаются в Совете Правительства и подписываются Государственным министром; в них напоминаются решения, на которые они ссылаются. Они передаются Князю в двадцать четыре часа после их подписания и приобретают обязательную силу только при отсутствии возражения Князя, высказываемого в течение десяти дней после передачи Государственным министром.

Кроме того, Князь может сообщить Государственному министру, что он не намерен использовать свое право возражения по некоторым постановлениям или категориям постановлений. Последние обретают обязательную силу с момента их подписания Государственным министром.



## **Статья 48**

Распределение предметов ведения между министерскими постановлениями и княжескими ордонасами проводится княжеским ордонасом, если это не противоречит законодательным предписаниям.

## **Статья 49**

Решения Совета Правительства вносятся в протоколы, хранимые в специальном реестре и подписанные после голосования присутствующими членами Совета. В протоколе упоминается голосование каждого члена.

В пятидневный срок после заседания он передается Князю, который может выступить с возражениями на условиях, предусмотренных статьей 47.

## **Статья 50**

Государственный министр и советники Правительства ответственны перед Князем за управление Княжеством.

## **Статья 51**

Основные обязанности, права и гарантии служащих, а также их гражданская и уголовная ответственность устанавливаются законом.

## **Титул VI**

### **Государственный совет**

## **Статья 52**

Государственный совет обязан давать свое заключение на законопроекты и ордонасы, передаваемые на его рассмотрение Князем.

Он также может быть привлечен к консультации по всем иным проектам.

Его организация и порядок деятельности устанавливаются ордонасом.

## **Титул VII**

### **Национальный совет**

## Статья 53

Национальный совет состоит из восемнадцати членов, избираемых на пять лет всеобщими прямыми выборами, голосованием по списку.

Являются избирателями граждане обоих полов в возрасте не менее двадцати одного года и обладающие монегаским гражданством не менее пяти лет, за исключением лиц, лишенных права голоса по одной из причин, предусмотренных законом.

## Статья 54

Могут быть избраны избиратели-монегаски обоих полов в возрасте не менее двадцати одного года, которые не лишены права голоса по одной из причин, предусмотренных законом.

Несовместимы с мандатом Национального совета функции члена княжеского дома, советника Правительства, дипломатического или консульского агента, судьи судов общей юрисдикции.

Несовместимость также касается:

- генерального комиссара департамента публичных работ и общественных дел;
- генерального контролера по расходам;
- генерального комиссара здравоохранения;
- директора по бюджету и казначейству;
- управляющего имуществом;
- главного инженера по публичным работам;
- правительственного комиссара при монопольных фирмах;
- генерального финансового казначея;
- генерального секретаря юридических служб;
- личного секретаря Государственного министра;
- руководителя секретариата мэрии;

- служащих государственных законодательных служб;
- служащих секретариата министерских департаментов;
- членов Высшей счетной комиссии;
- военнослужащих и служащих общественной безопасности.

### **Статья 55**

Контроль за правильностью выборов возлагается на суды на условиях, предусмотренных законом.

### **Статья 56**

Члены Национального совета не несут никакой гражданской или уголовной ответственности за выраженные ими мнения или голосование при осуществлении их мандата.

Они не могут без разрешения Совета подвергаться преследованию или аресту в течение сессии в связи с уголовным нарушением, кроме случая взятия с поличным.

### **Статья 57**

Вновь избранный Национальный совет собирается на одиннадцатый день после выборов для избрания своего бюро. Председательствует на этом заседании самый старший по возрасту национальный советник.

В соответствии со статьей 74 полномочия предшествовавшего Национального совета истекают в день созыва нового состава.

### **Статья 58**

Национальный совет собирается по полному праву ежегодно на две очередные сессии, в первый рабочий день мая и ноября.

Продолжительность сессий не может превышать двух месяцев. Их закрытие осуществляется председателем.

### **Статья 59**

Национальный совет созывается на чрезвычайную сессию либо Князем, либо председателем по требованию не менее двух третей его членов.

### **Статья 60**

Бюро Национального совета включает председателя и заместителя председателя, избираемых ежегодно собранием из его членов.

Функции мэра несовместимы с функциями председателя и заместителя председателя Национального совета.

### **Статья 61**

В соответствии с конституционными, а в случае необходимости, законодательными предписаниями организация и порядок деятельности Национального совета определяются регламентом, принимаемым Советом.

Этот регламент перед его применением должен быть передан в Верховный трибунал, который высказывается о его соответствии конституционным, а в случае необходимости, законодательным предписаниям.

### **Статья 62**

Национальный совет принимает свою повестку дня. Последняя передается по меньшей мере за три дня Государственному министру. По требованию Правительства по меньшей мере одно заседание из двух должно быть посвящено обсуждению законопроектов, предложенных Князем.

Кроме того, повестка дня чрезвычайных сессий, созываемых Князем, устанавливается им при созыве.

### **Статья 63**

Заседания Национального совета открыты. Однако Совет может высказаться за заседание за закрытыми дверями большинством в две трети присутствующих членов.

Отчет об открытых заседаниях публикуется в официальном издании Монако.

### **Статья 64**

Князь общается с Национальным советом посланиями, которые зачитываются Государственным министром.

## **Статья 65**

Государственный министр и советники Правительства имеют право доступа и зарезервированные места на заседаниях Национального совета.

Они должны быть заслушаны, когда они того потребуют.

## **Статья 66**

Закон выражает согласованную волю Князя и Национального совета.

Законодательная инициатива принадлежит Князю.

Обсуждение и голосование законов осуществляется Национальным советом.

Санкционирование законов осуществляется Князем, который промульгированием придает им обязательную силу.

## **Статья 67**

Князь подписывает законопроекты. Эти проекты представляются ему Советом Правительства за подписью Государственного министра.

Национальный совет имеет право выступать с законодательной инициативой, следуя, в случае необходимости, процедуре, предусмотренной предыдущим абзацем.

## **Статья 68**

Князь принимает ордонансы, необходимые для исполнения законов и для применения международных договоров и соглашений.

## **Статья 69**

Законы и суверенные ордонансы могут быть оспорены третьими лицами только на следующий день после их публикации в официальном издании.

## **Статья 70**

Национальный совет голосует бюджет.

Никакой прямой налог не может быть установлен иначе как только по желанию или с согласия Национального совета.

Никакой косвенный налог не может быть установлен иначе как только законом, при соблюдении, кроме того, налогообложения, вытекающего из международного договора.

### **Статья 71**

Проект бюджета представляется в Национальный совет до 31 октября.

Бюджетный закон голосуется в течение ноябрьской сессии Национального совета.

### **Статья 72**

Бюджет голосуется по главам. Перевод средств из одной главы в другую запрещен, кроме случаев, установленных законом.

В расходную часть бюджета включаются, в частности, суммы, которые передаются в распоряжение Коммунального совета на будущий бюджетный год в соответствии со статьей 87.

### **Статья 73**

В случае, когда голосование кредитов, запрошенных Правительством в соответствии со статьей 31, не состоялось до 31 сентября, кредиты, соответствующие котируемым услугам, могут быть открыты суверенным ордонансом, согласованным в Государственном совете.

То же самое относится к доходам и расходам, вытекающим из международных договоров.

### **Статья 74**

Князь может после заключения Совета Короны высказаться за роспуск Национального совета. В этом случае он назначает новые выборы в трехмесячный срок.

## **Титул VIII**

### **Совет Короны**

## Статья 75

Совет Короны состоит из семи членов с монегаским гражданством, назначаемых Князем сроком на три года.

Председатель и три других члена свободно назначаются Князем.

Три других члена назначаются по предложению Национального совета не из его состава.

Функции Государственного министра и советников Правительства несовместимы с функциями председателя или члена Совета Короны.

## Статья 76

Совет Короны собирается Князем по меньшей мере три раза в год.

Князь может, кроме того, созвать его всякий раз, когда он сочтет это нужным, либо по своей собственной инициативе, либо по совету председателя Совета Короны.

## Статья 77

Совет Короны консультирует Князя по вопросам, касающимся высших интересов государства. Он может представлять предложения Князю.

Он обязательно консультирует по следующим предметам: международные договоры, роспуск Национального совета, просьбы о натурализации или восстановлении гражданства, помиловании и амнистии.

## Титул IX

## Коммуна

## Статья 78

Территория Княжества образует одну коммуну.

## Статья 79

Коммуна управляется муниципалитетом, состоящим из мэра и его помощников, назначаемых Коммунальным советом из его членов.

Являются избирателями и могут быть избраны граждане обоих полов в возрасте не менее двадцати одного года и обладающие монегаским гражданством в течение не менее пяти лет, за исключением тех, кто лишен права голоса по одной из причин, предусмотренных законом.

#### **Статья 80**

Коммунальный совет включает пятнадцать членов, избираемых на четыре года всеобщими прямыми выборами голосованием по списку.

Не существует никакой несовместимости между мандатом Коммунального советника и мандатом Национального советника.

#### **Статья 81**

Коммунальный совет собирается каждые три месяца на очередную сессию. Продолжительность сессии не может превышать пятнадцати дней.

#### **Статья 82**

Внеочередные сессии могут быть созваны по требованию или с согласия Государственного министра по определенным вопросам.

#### **Статья 83**

Коммунальный совет может быть распущен мотивированным министерским постановлением после заключения Государственного совета.

#### **Статья 84**

В случае роспуска, отставки всех членов Коммунального совета министерским постановлением назначается специальное представительство, ответственное за исполнение их функций до избрания нового Совета. Выборы проводятся в трехмесячный срок.

#### **Статья 85**

Председательствует в Коммунальном совете мэр или, в его отсутствие, помощник мэра или советник, который его замещает, согласно табели о рангах.

#### **Статья 86**



Коммунальный совет принимает решения в открытом заседании по делам коммуны. Его решения подлежат обязательному исполнению в пятнадцатидневный срок после передачи Государственному министру, если не последовало мотивированное возражение в форме министерского постановления.

### **Статья 87**

Коммунальный бюджет обеспечивается доходом от коммунальной собственности и обычными ресурсами коммуны. В случае превышения расходов Национальный совет призван ежегодно при рассмотрении бюджета, представленного Коммунальным советом, принять решения по кредитам, выделяемым в распоряжение коммуны.

## **Титул X**

### **Правосудие**

### **Статья 88**

Судебная власть принадлежит Князю, который настоящей Конституцией делегирует полное ее осуществление судам и трибуналам. Трибуналы осуществляют правосудие от имени Князя.

Независимость судей гарантирована.

Организация, компетенция и деятельность трибуналов, а также статус судей устанавливаются законом.

### **Статья 89**

Верховный трибунал состоит из пяти постоянных членов и двух заместителей.

Члены Верховного трибунала назначаются Князем:

- один постоянный член и один заместитель по представлению Национального совета, не из его состава;
- один постоянный член и один заместитель по представлению Государственного совета, не из его состава;
- один постоянный член по представлению Совета Короны, не из его состава;
- один постоянный член по представлению Апелляционного суда, не из его состава;

- один постоянный член по представлению Гражданского трибунала первой инстанции, не из его состава.

Эти представления подаются каждым из вышеуказанных корпусов по два кандидата на одно место.

Если Князь не удовлетворен этими представлениями, он вправе затребовать новые кандидатуры.

Председатель Верховного трибунала назначается Князем.

## Статья 90

А. - В конституционной области Верховный трибунал суверенно принимает решения.

1. О соответствии внутреннего регламента Национального совета конституционным и, в случае необходимости, законодательным предписаниям, на условиях, предусмотренных статьей 61.

2. По жалобам об аннулировании, оценке законности и выплаты вознаграждения, связанным с покушением на права и свободы, освященные Титулом III Конституции, и тем, которые не указаны в параграфе В настоящей статьи.

В. - В административной области Верховный трибунал суверенно принимает решения.

1. По жалобам на аннулирование за превышение власти, сформулированным против решений различных административных органов и суверенных ордонансов, принятых во исполнение законов, а также о предоставлении вознаграждения.

2. По кассационным жалобам, сформулированным против административно-судебных органов, выносящих решение в последней инстанции.

3. По жалобам по толкованию и жалобам по оценке законности решений различных административно-судебных органов и суверенных ордонансов, принятых во исполнение законов.

С. - Верховный трибунал принимает решения по конфликтам о судебной компетенции.

## Статья 91

Верховный трибунал принимает решение либо в пленарном заседании из пяти членов, либо административной секцией из трех членов.

Он собирается и принимает решения в пленарном заседании.

1. В конституционной области.
2. Как судья по конфликтам о компетенции.

Во всех остальных случаях он собирается и принимает решения в качестве административной секции.

## **Статья 92**

Суверенный ордонанс определяет организацию и деятельность Верховного трибунала, в частности, требования, предъявляемые к его членам, несовместимость полномочий, а также их статус, отбор членов административной секции, процедуру работы Трибунала, последствия по жалобам и решениям, процедуру и результаты по конфликтам о компетенции, а также необходимые переходные меры.

## **Титул XI**

### **Пересмотр Конституции**

## **Статья 93**

Конституция не может быть предметом никакой меры по временному прекращению.

## **Статья 94**

Полный или частичный пересмотр настоящей Конституции подчинен общему соглашению Князя и Национального совета.

## **Статья 95**

В случае инициативы Национального совета решение должно быть принято большинством в две трети нормального состава членов Совета.

## **Титул XII**

### **Заключительные положения**

## **Статья 96**

Преыдущие конституционные положения отменены.

Настоящая Конституция вступает в силу немедленно.

Обновление Национального совета и Коммунального совета должно иметь место в трехмесячный срок.

### **Статья 97**

Действующие законы и регламенты применяются в той мере, в какой они не противоречат настоящей Конституции. В случае необходимости они должны быть приведены в соответствие с нею в кратчайший срок.